

# INSTRUCCIONES DE INSTALACION Y FUNCIONAMIENTO



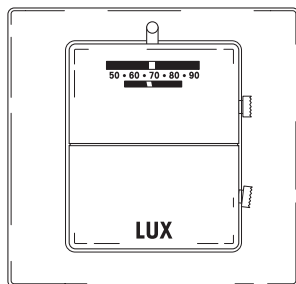
LUX PRODUCTS CORPORATION  
Mt. Laurel, New Jersey 08054, USA  
www.luxproducts.com

## SERIE T10-1143SA

### TERMOSTATO DE CALEFACCION Y ENFRIAMIENTO

**ADVERTENCIA: No se deberá utilizar con compresores sin tiempo de retardo.**

52015



## ESPECIFICACIONES

CLASIFICACION ELECTRICA .....24 Vac (30 Vac Máximo)

ACCION DE INTERRUPTOR.....Interruptor de contacto abierto

### CLASIFICACION DE ANTICIPADOR

(CALEFACCION) .....0.15A a 1.2A  
(ENFRIAMIENTO).....FIJO 24 VAC

ALCANCE DE TEMPERATURA.....10°C a 32.2°C (50°F a 90°F)

## INSTALACION Y OPERACION

### 1) UBICACION DEL TERMOSTATO

La ubicación correcta es muy importante para el confort y para el control exacto de la temperatura. En instalaciones nuevas, las guías listadas abajo deberán ser seguidas tan exactamente como sea posible. Al reemplazar un termostato viejo, instale el nuevo en el mismo lugar a menos que las condiciones indicadas a continuación sugieran lo contrario.

1. Coloque el termostato en una pared interior aproximadamente a un metro y medio (cinco pies) del piso, donde sea fácil de instalar y de ajustar. Deberá ser en una habitación que se use a menudo, tal como una habitación familiar.
2. No lo instale donde existan condiciones de calentamiento poco comunes, como por ejemplo en luz directa del sol, cerca a una lámpara, aparato de radio, televisión, un radiador, registrador, cerca de una chimenea, o algún otro aparato que produzca calor. Además revise que no haya tubería de agua caliente dentro de la pared, o una estufa en el otro lado de la pared.

3. No lo instale donde existan condiciones de enfriamiento poco comunes, tales como en una pared de afuera, o en una pared que separe una habitación sin calefacción, o donde existan corrientes de aire como en las cajas de escaleras, puertas o ventanas.
4. No lo instale en un área mojada o húmeda. Esto podría acortar la vida del termostato debido a la corrosión.
5. No lo instale donde haya mala circulación de aire, como una esquina, alcoba, o detrás de una puerta abierta.
6. No lo instale hasta que todo el trabajo de construcción y pintura haya sido completado.

### 2) HERRAMIENTAS NECESARIAS

Desferrador de alambres o cuchillo, taladro con broca de 4.8 mm (3/16"), desatornillador, nivel y un lápiz.

### 3) DESMONTAJE DEL TERMOSTATO VIEJO

Por favor lea todas las instrucciones cuidadosamente. A medida que complete cada paso, marque el cuadro adjunto .

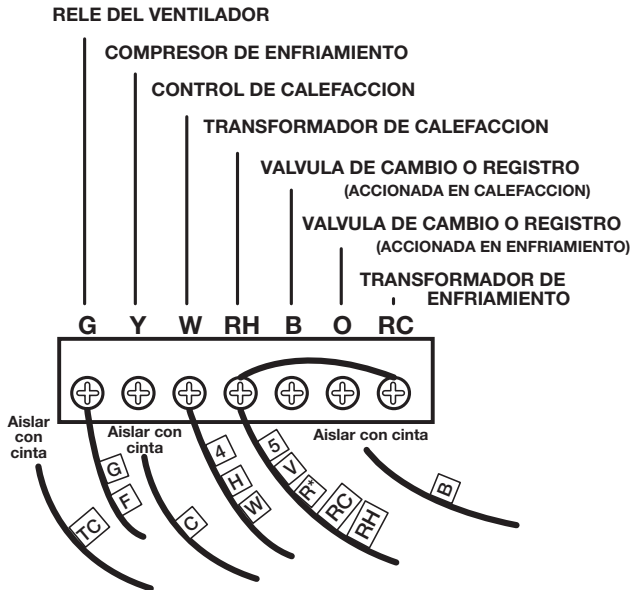
- Desconecte le electricidad y apague el gas del calentador.
- Retire la cubierta del termostato viejo.
- Desconecte los alambres del termostato, asegurándose que no caigan dentro de la pared. Tome nota de los alambres y a qué terminales están conectados a medida que los va desconectando. Por ejemplo: "Alambre amarillo a la terminal Y, alambre rojo a la terminal RH," etc.
- Desforre el aislamiento 9.5 mm (3/8") de las puntas de los alambres y limpie cualquier corrosión.
- Afloje todos los tornillos en el viejo termostato y sáquelo de la pared.
- Llene la apertura en la pared con material aislante para prevenir que las corrientes de viento afecten al termostato.

### 4) INSTALANDO EL NUEVO TERMOSTATO

- Coloque el nuevo plato decorativo (si es proporcionado), Figura 4, sobre la apertura de la pared. Usted puede optar por no utilizar el plato decorativo si así lo desea.
- Retire La Cubierta del Frente del termostato nuevo metiendo un dedo por el lado del termostato y empujado con suavidad en cada esquina. Retire la base, Figura 3, de la sub-base, Figura 2, al soltar tres tornillos cautivos.
- Coloque la sub-base, Figura 2, en el plato de pared sobre la apertura de la pared. Marque la pared con lápiz donde irán los agujeros de montar como lo indica la Figura 2. Ahora ponga el plato de la pared y la sub-base a un lado.
- Taladre dos agujeros con broca 4.8 mm (3/16"), de 25,4mm (1") de profundidad.
- Inserte las anclas plásticas de los tornillos en los agujeros taladrados, al ras con la superficie de la pared.
- Meta los alambres a través de los agujeros grandes en el plato decorativo y a través del agujero para los alambres en la sub-base.
- Refiriéndose a sus notas y a los siguientes diagramas, fije los alambres a los tornillos del las terminales como muestra la Figura 2. Asegúrese que los alambres de metal pelado no toquen unos con otros. Meta todo el alambre sobrante dentro de la pared.

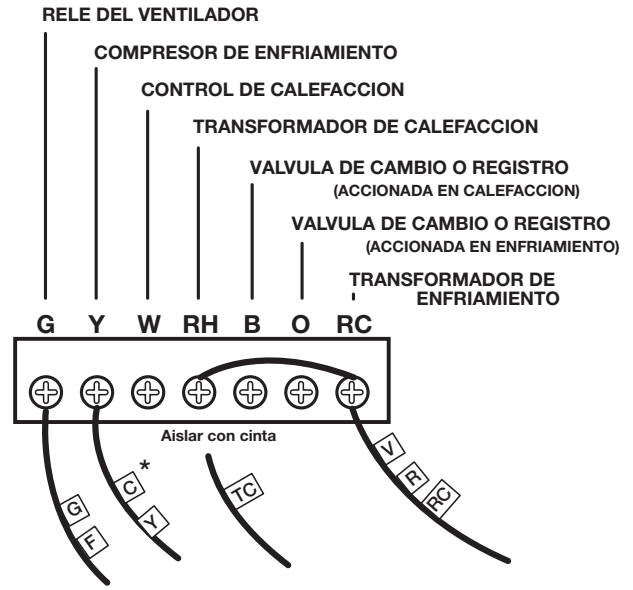
# DIAGRAMAS DE CABLEADO

## Sistemas de Calefacción



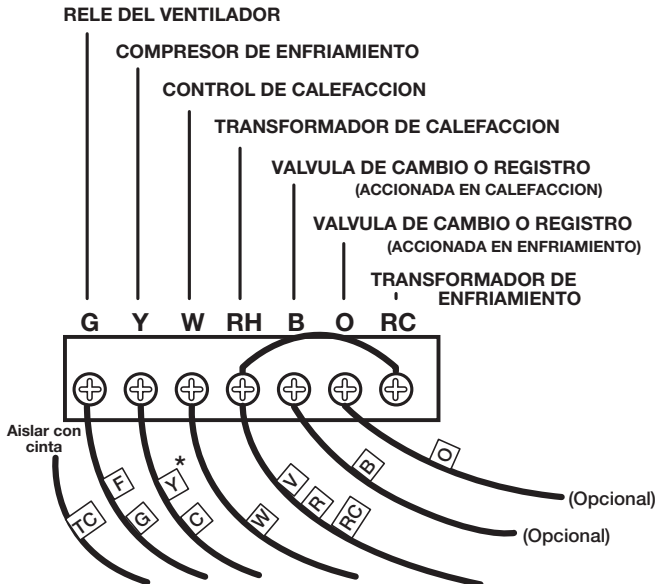
- \* Si está reemplazando un Honeywell TM-11, aisle con cinta el alambre "R"; conecte el alambre "B" a la terminal "RH".
- \*\* Si está reemplazando un termostato Honeywell con un alambre "C" para reloj, aisle con cinta el alambre "C".

## Sistemas de Enfriamiento



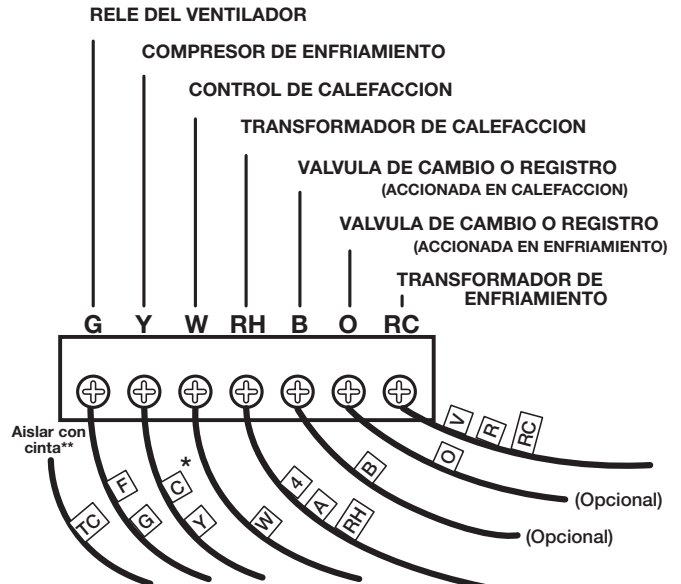
- \* Si tiene tanto el alambre Y como el C, aisle con cinta el alambre "C".

## Sistemas de Calefacción y Enfriamiento 4 ó 5 alambres con un transformador



- \* Si tiene tanto el alambre Y como el C, aisle con cinta el alambre "C".

## Sistemas de Calefacción y Enfriamiento 5 ó 6 alambres con un transformador



- \* Si tiene tanto el alambre Y como el C, aisle con cinta el alambre "C".

Los diagramas de abajo se le proporcionan para instalaciones nuevas o para alambres sin referencia.

CONEXION TIPICA PARA SISTEMAS DE CALEFACCION DE 2 ALAMBRES, DE 24V Y PARA SISTEMAS DE MILIVOLTIOS

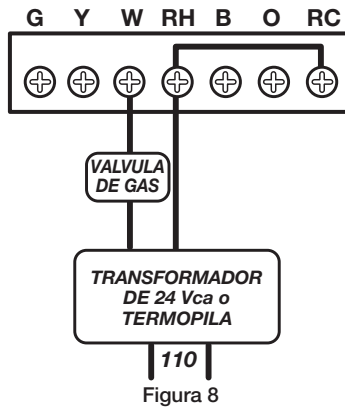


Figura 8

CONEXION TIPICA PARA SISTEMAS DE CALEFACCION DE 3 ALAMBRES SI EL TERCER ALAMBRE ES EL ALAMBRE DEL VENTILADOR

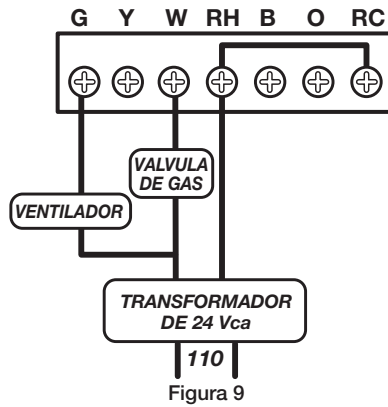


Figura 9

CONEXION TIPICA DE SISTEMAS DE CALEFACCION Y ENFRIAMIENTO (4 ALAMBRES)

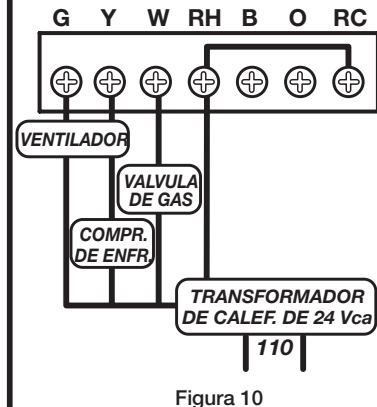


Figura 10

CONEXION TIPICA DE SISTEMAS DE CALEFACCION Y ENFRIAMIENTO (5 ALAMBRES)

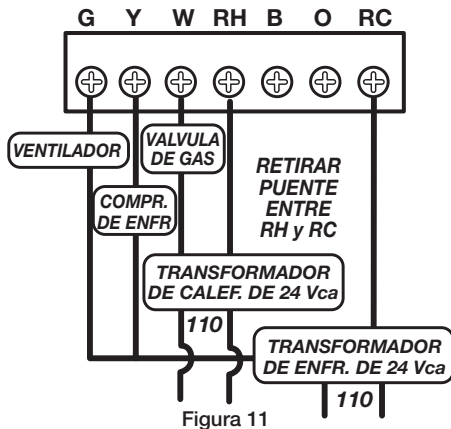


Figura 11

CONEXION TIPICA DE BOMBAS DE CALOR DE UNA SOLA ETAPA

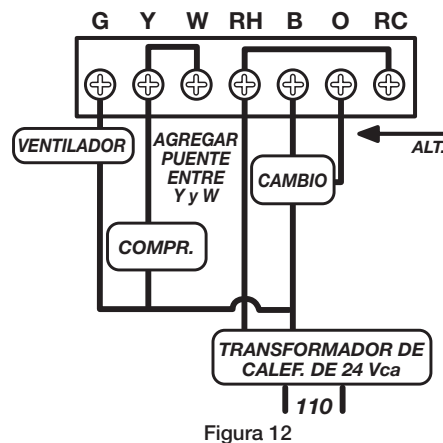


Figura 12

## NOTA

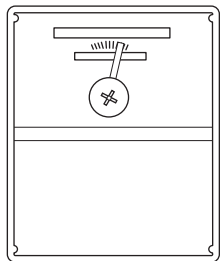
Si usted tiene un sistema eléctrico y el calefactor no funciona luego de la instalación, encuentre el alambre amarillo instalado de fábrica que está actualmente conectado a la terminal "Y" y muévelo a la terminal "A" en la sub-base.

- Coloque la base, Figura 3, sobre la sub-base y fíjela apretando tres tornillos cautivos.
- Fíjelo sin mucha presión a la pared utilizando dos tornillos de montaje. Coloque un nivel contra la parte de abajo de la Base ajústelo hasta que esté nivelado y luego apriete los tornillos de montaje para asegurarla.
- Encuentre la fijación del anticipador en el termostato viejo. La fijación en el termostato nuevo deberá ser la misma. Haga esto cuidadosamente deslizando la aguja larga en el anticipador sobre el número deseado. Si no puede determinar el punto de fijación del anticipador viejo, vea el control de gas en el sistema de calefacción, o fíjelo en 6. Durante la temporada de calefacción, el sistema de calefacción deberá funcionar aproximadamente 5 veces por hora. Si es necesario hacer ajustes, mueva la aguja del anticipador de calor levemente y vuelva a revisarlo.

**NOTA: Fije la aguja a 1.2 para sistemas de milivoltios.**

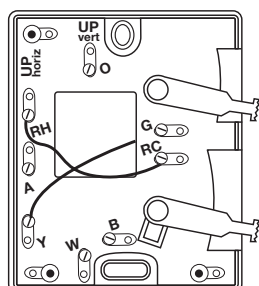
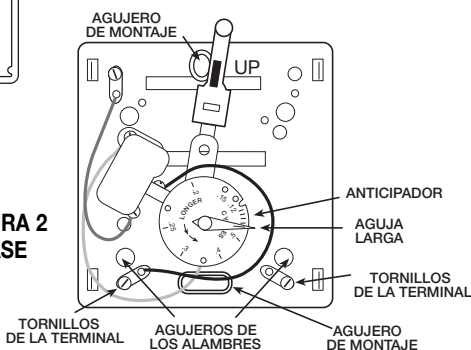
- Fije la cubierta del frente, Figura 1, a la base.
- Vuelva a encender la electricidad y el gas y ajuste la aguja de encima del termostato a la temperatura deseada.
- PARA CALEFACCION: Seleccione el interruptor deslizador a "HEAT" (CALOR). Ponga el interruptor del ventilador en "Auto".
- PARA ENFRIAMIENTO: Seleccione el interruptor deslizador a "Cool" (Frío), Ponga el interruptor del ventilador en "Auto"
- VENTILADOR: Para operación continua del calefactor, ponga el interruptor en "ON" (ENCENDIDO). Para funcionamiento automático del calefactor ponga el interruptor en la posición "Auto", el termostato hará funcionar a calefactor en ciclos de "Encendido" y "Apagado".

*Un termostato solamente puede controlar la temperatura a sus alrededores. Si usted ve que la temperatura es incómoda a cierta distancia del termostato, cambie la configuración para compensar esto.*



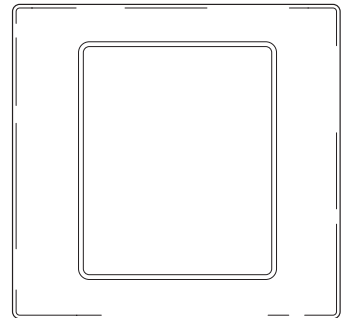
**FIGURA 1  
CUBIERTA DEL FRENTE**

**FIGURA 2  
BASE**



**FIGURA 3  
SUB-BASE**

**FIGURA 4  
PLACA DECORATIVA  
DE PARED**



## SERVICIO TECNICO

Si tiene algún problema para instalar o utilizar el termostato, vuelva a leer el manual de instrucciones atentamente. Si necesita ayuda, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio Técnico al 856-234-8803 en el horario comercial de 8:00 AM a 4:30 PM, hora estándar del este, de lunes a viernes. Usted también puede recibir asistencia técnica en línea en cualquier momento del día a través de <http://www.luxproducts.com>. En nuestro sitio Web usted podrá encontrar la respuesta a las preguntas técnicas más frecuentes y también podrá mandar un correo electrónico al personal del servicio técnico si lo prefiere.

## GARANTIA

Garantía limitada: si esta unidad no funciona adecuadamente debido a defectos de material o mano de obra durante tres años a partir de la fecha de la compra original, LUX Products Corporation podrá arreglarla o reemplazarla, según lo decida. Esta garantía no cubre daños por accidente, uso incorrecto o incumplimiento de las instrucciones de instalación. Las garantías implícitas son de duración limitada que equivale a tres años a partir de la fecha de compra original. Algunos estados prohíben las limitaciones de tiempo con respecto a la duración de las garantías implícitas. De esta forma, es posible que la limitación que figura más arriba no se aplique a su caso. Sírvase devolver las unidades que pudieran estar dañadas o cuyo funcionamiento no fuera el apropiado junto con el comprobante de compra, al vendedor que efectuó la venta. Consulte la sección "SERVICIO TECNICO" antes de devolver el termostato. El comprador se hará cargo de todo tipo de riesgo y responsabilidad por daños casuales o derivados de la instalación y uso de la unidad. Algunos estados prohíben la exclusión de daños casuales o derivados de otros motivos. De esta manera, es posible que esta exclusión no se aplique en su caso. Esta garantía otorga derechos legales específicos; sin embargo, es posible que usted pueda también contar con otros derechos, de acuerdo con el estado en cuestión. Aplicable sólo en los Estados Unidos.

**AVISO DE RECICLAJE**



Este producto no contiene mercurio. Sin embargo, puede reemplazar a una unidad que contenga mercurio y no debe ser echado a la basura. Contacte a su autoridad local encargada del manejo de desechos para obtener las instrucciones adecuadas para deshacerse del mercurio en un tubo de vidrio sellado. Si tuviera alguna pregunta, sírvase llamar al (856) 234-8803.